

★★★★★★

И сегодня они продолжают совместные поиски нацистов, которые не уйдут от справедливо возмездия. В этом мы уверены!

纳粹猎人

全球追捕纳粹战犯纪实

【俄】B.格拉乔夫

【俄】A.奥尼亚

张晓丹

★★★★★★

★★★★★★

БЕЗ СРОКА ДАВНОСТИ

纳粹猎人——将追捕和起诉纳粹战犯作为自己职业的人

Что представляли собой эти нацистские преступники? Пешки в масштабах мировой истории! Но в том-то и был весь ужас, что на совести каждой из этих «пешек» — сотни, тысячи и даже сотни тысяч невинно загубленных ими людей.

中国出版集团
中国对外翻译出版公司

★★★★★★★★

★★★★★★★★

1512.5

16

2006

纳粹 猎人

[俄] B.格拉乔夫

[俄] A.奥尼亚

张晓丹

◎著

◎译

全球追捕纳粹战犯纪实

БЕЗ СРОКА ДАВНОСТИ

中国出版集团
中国对外翻译出版公司

图书在版编目 (CIP) 数据

纳粹猎人：全球追捕纳粹战犯纪实/(俄罗斯) 奥尼亚，(俄罗斯) 格拉乔夫著；
张晓丹译.—北京：中国对外翻译出版公司，2006.9

ISBN 7-5001-1694-2

I. 纳... II. ①奥... ②格... ③张... III. 纪实文学—俄罗斯—现代 IV. I512.55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 101378 号

著作权合同登记号：图字 01-2006-0057 号

©B. Грачев, A. Оня

出版发行 / 中国对外翻译出版公司

社 址 / 北京市西城区车公庄大街甲 4 号 (物华大厦六层)

电 话 / (010) 68359376 68359303 68359101 68357937

邮 编 / 100044

传 真 / (010) 68357870

电子邮件 / ctpc@public.bta.net.cn

网 址 / www.ctpc.com.cn

特邀编辑 / 于国君

策划编辑 / 宗 颖

责任编辑 / 李 任

封面设计 / 大象设计工作室·安宁

印 刷 / 高碑店市鑫昊印刷有限责任公司

经 销 / 新华书店北京发行所

规 格 / 720 × 1000 毫米 1/16

印 张 / 18.25

字 数 / 250 千字

版 次 / 2006 年 9 月第一版

印 次 / 2006 年 9 月第一次

印 数 / 1-4000

ISBN 7-5001-1694-2 定价：25.00 元



版权所有 侵权必究

中国对外翻译出版公司

目录

前言：他们依然逍遥法外……（代序）……	1
特别调查办公室与俄罗斯总检察官办公室：合作的里程碑……	7
美国司法部特别调查办公室……	20
纳粹猎人……	22
西蒙·维森塔尔……	22
马尔文·海尔……	31
贝西·波普卡……	36
瑟奇和贝娅特·克拉斯费尔德……	39
西蒙·维森塔尔中心以色列办事处……	44
300 名白俄罗斯纳粹分子……	61
第二次世界大战和大屠杀期间的美国犹太组织……	65
美国行政当局的立场……	73
是谁在捣鬼？……	75

美国广播公司关于纳粹的报道·····	83
“夜线”节目:《……门曾敞开着》·····	83
“戴维德·布林克利周”:纳粹分子门格尔, 姓戈尔比的人及其他·····	87
美国历史上不光彩且耸人听闻的事件·····	92
“世界各国的追捕”·····	96
加拿大·····	96
澳大利亚·····	101
德意志联邦共和国·····	107
英国·····	110
瑞典·····	119
档案馆事件·····	123
西柏林,有预谋的盗窃行动·····	123
法国的爆炸性档案·····	131
联合国档案之争·····	132
罪犯档案·····	142
里昂屠夫·····	142
火箭科学家——刽子手·····	152
死亡天使·····	158
“死亡营”军官·····	165
纳粹大主教·····	167
约翰·杰米扬丘克案件·····	168
冷酷的爱沙尼亚杀手·····	174
克罗地亚希姆莱·····	177
爱打架的运动员·····	182
致命的天鹅·····	184

3

摘自 1943 年 10 月 4 日希姆莱在波兹南党卫军分队长会议上的讲话·····	241
对犹太人的迫害:摘自国际军事法庭判决书·····	246
戈林有关“彻底解决犹太人问题”任务的指示·····	252
万湖会议纪要·····	253
党卫军准将布拉克建议对犹太人实施大规模绝育手术·····	262
机密文件·····孤本·····	264
集中营:摘自纽伦堡国际军事法庭判决·····	265
波兰 - 苏联有关德军在卢布林市马伊达内克灭绝营的暴行·····	267
奥斯维辛集中营中的惊天罪行·····	273
惨无人道的“医学”:摘自纽伦堡“医生审判”的判决·····	277
1941 年 5 月 14 日西格蒙·拉希尔请求希姆莱批准进行人体试验·····	279
1941 年 5 月 22 日希姆莱批准进行人体试验·····	281
“我认为那些仍旧反对进行人体试验的人是叛徒和卖国贼”·····	282
党卫军医生在奥斯维辛集中营中所从事的违背医生职业道德的活动·····	284

表苏维埃的庆祝大会上，苏最高统帅宣布：“让刽子手们记着，对于他们所犯下的罪行，他们永远不能逃避责任，他们逃不出备受折磨的人们的惩罚之手。”

1942年11月14日，《苏联政府关于希特勒占领者及其帮凶在被占欧洲国家所犯罪行责任问题的声明》发表。

1943年10月30日，同盟国英国、美国和苏联签署了《莫斯科宣言》，三方宣布，纳粹战犯“将被解回犯罪地点并在当地由曾受他们凌辱的人民予以审判”，并且“三个盟国必定要追赶他们到海角天涯，将他们交给控诉他们的人，俾使正义得以伸张”。

1944年3月24日，美国总统富兰克林·罗斯福发表声明，强调希特勒德国犯下了历史上最卑鄙的罪行，并指出：“现在再次重申，我们有决心不让任何兽行的参与者逃脱惩罚。”

1945年8月8日苏联、美国、英国和法国签署的《伦敦协定》，确定了各国追捕纳粹战犯的权利和义务，后来又有19个反纳粹同盟国加入了该协定。

1945年11月20日至1946年10月1日在纽伦堡对纳粹主要战犯的审判被称为人民的审判、历史的审判，在这次审判中，这些战犯受到了应有的惩罚。英国代表哈·肖克罗斯爵士在结束语中说：

“毫无疑问，这些被告理应对他们所参与的犯罪负责，他们所犯的罪行是如此恐怖，以至于人们都不敢去想象……因为他们所犯的这些罪行，完全可以不经法庭审判就惩处这些人，如果将他们对成千上万无辜者实施的恐怖措施用到他们自己身上，他们就不会抱怨了。

“……即便分出哪些人是主犯，哪些人是从犯，哪些人的罪过要比其他人轻也于事无补。哪些人应该挨千刀，哪些人应该被万剐，这种区分又有什么意义呢？”

这一切都同那些未出现在纽伦堡正义宫法庭上、从而逃脱了惩罚的纳粹战犯直接相关。

随着被纳粹占领的苏联领土的解放，在哈尔科夫、克拉斯诺达尔、斯摩棱斯克等城市就纳粹战犯问题举行了一系列公开审判。这些审判的材料首次向世界展示了希特勒法西斯所犯下的惊世暴行。

许多纳粹战犯受到了同盟国法庭的审判。还在同盟国军队进入德国之时，后来成为美国总统的德怀特·D. 艾森豪威尔将军就宣布，要对纳粹战犯进行审判。在纽伦堡和其他法庭上，美国人、英国人和法国人共计审判了 5025 人，其中 806 人被判处死刑。486 人被处死，其余人被赦免。

当然，大多数纳粹战犯留在了德国，特别是西德（美英法占领区）。根据肃清纳粹影响计划，从战争结束到 1986 年 1 月 1 日，德意志联邦共和国的检察机关向 90921 名受指控的纳粹战犯提起诉讼。其中 6479 人的审判是完全按照法律程序进行的^①，这些人中有 12 人被判处死刑，160 人被判处终身监禁。大多数被告被宣判无罪、短期监禁或者缴纳罚金。如，因亲手杀死恩斯特·罗姆而出名的法西斯暴徒、大刽子手、党卫军将官塞普·狄特利希仅被判关押 18 个月！因在法国领导法西斯恐怖行动，党卫军中将卡尔·奥伯格及其亲信副手赫尔穆特·科诺辛被法国法院判处死刑，但却在移交给德方后被释放。奥斯维辛集中营的医生刽子手约翰·克莱默被波兰法庭判处死刑，德意志联邦共和国政府却将其引渡回国并释放。亲手杀害了至少 8000 人的“丹麦刽子手”弗纳·贝斯特几乎未受到任何审判，而且成为史蒂勒斯集团公司的法律顾问，报酬丰厚，生活惬意（因“健康状况不佳”，对他的审判被一推再推；但就是这个“健康状况不佳”的贝斯特却活到了 1983 年，当时由于其“年事已高”，对他的起诉被彻底撤销）。随着时间的流逝，西德司法部门审判纳粹战犯的积极性越来越小。如 1977 年，仅对 2716 人中的 7 人进行了审判。1985 年，仅对 1 名罪犯实施了惩罚。

1986 年，在联邦司法部的支持下，已经退休的联邦司法部高级官员阿尔布雷克特·盖茨编写了《国家社会主义罪行调查总结》简报，上述数据就发表于该简报。盖茨认为，民众和司法机关得出结论，“对纳粹罪行的调查工作已经深入到一些微小的细节”，因此可以说对纳粹罪行的调查工作“基本上已经完成”。

^① 对比：截至 1986 年，德意志民主共和国共作出 12876 个有罪判决，截至 1950 年已执行了 95%（《在国外》，1986 年，第 51 期，第 12 页）。

但是，就在该年年末，维森塔尔中心驻洛杉矶办事处负责人拉比马尔文·海尔写信给德意志联邦共和国总理赫尔穆特·科尔，其中列举了44个居住在西德的纳粹分子的姓名。根据其中某些人的命令，在拉脱维亚、立陶宛和俄罗斯有数千犹太人被杀害。“我们所拥有的能够对纳粹罪犯进行惩罚的时间越来越少，但是不能在历史上留下这样一笔，那就是这些令人毛骨悚然的罪行的参与者最终逃避了法律的制裁，成为了胜利者。”——海尔在给德国总理的信中这样写道。

近年来，作为负责调查纳粹在德国境内所犯战争罪的专门机构，德国路德维希堡国家社会主义罪行调查总局协助起诉了7000多人。2001—2002年度，有2人因屠杀罪被判刑，另有27起纳粹战犯案件还在审理之中。

大屠杀中有600万人丧生的犹太民族要单独同纳粹算账。以色列情报部门于1960年发起的行动给人留下了深刻的印象，此次行动在阿根廷追捕到了“死亡总会计师”党卫军中校阿道夫·埃希曼。早在1935年，在帝国安全总局工作的埃希曼就制作了一套卡片，其中系统地记录了所有的犹太人，以及在法西斯看来哪怕带有一点点犹太血统者的姓名，以便进行有组织的准备工作，随后强制将他们驱逐出德国，并予以消灭。很快，埃希曼及其帮凶就在实践中谋求“犹太问题的最终解决”了。以色列法院判处埃希曼死刑。1962年6月1日，埃希曼被处决。前文提到过的约翰·杰米扬丘克在法庭审理期间就同埃希曼关押在同一间囚室内（阿亚龙），就是在这里，埃希曼经历了处决前的漫长等待。

西蒙·维森塔尔中心驻耶路撒冷办事处在埃夫拉伊姆·苏罗夫博士的主持下一直在积极地活动，在全世界范围内追捕纳粹罪犯。本书中很多章节都谈到了该机构的工作情况。

苏联在战争中经受了最大的人员损失和极其严重的破坏，因此，它一直在坚持不懈地努力，以便让每一个纳粹罪犯最终受到法庭的审判。绝大多数在苏维埃共和国境内被查明的希特勒分子及其帮凶早在战后的最初几年就受到了法律的制裁。在斯大林时期之后，也有许多国家叛徒、讨伐队员、纳粹附敌分子被揭露、调查并



★★★★★

依法按罪受到了惩罚。成千上万份证人问讯记录和档案文件被转交给美国、德意志联邦共和国、加拿大、荷兰和其他国家，根据现有资料，这些国家可能隐藏有纳粹罪犯。

1968年11月26日，联合国大会以绝对优势通过《战争罪及危害人类罪不适用法定时效公约》。没有一份有关惩罚纳粹战犯的国际文书中规定有法定时效。1983年12月，联合国大会第38/99号决议确定，对战争罪、危害和平及反人类罪追究责任并予以惩罚是所有国家的共同义务。大会坚决呼吁各国互相帮助侦察、逮捕和审判战争罪和危害人类罪嫌疑犯，如果他们被认定有罪，必须对他们给予惩罚。俄罗斯，作为苏联的法定继承国，至今从未停止过履行这一义务的脚步。

而美国，作为取得胜利的同盟国，作为国际军事法庭和纽伦堡审判的倡议者之一，作为关于审判、惩治和引渡纳粹战犯的无数国际协议的成员国，却隐藏了数千纳粹战犯，这其中原因何在？希特勒德国的军事情报员，以及白俄罗斯、乌克兰、波罗的海国家的纳粹附敌分子在冷战中到底发挥了什么样的作用？德国纳粹火箭科学家是如何推动美国的火箭航天技术发展的？世界上最大、最富有的犹太团体为了搭救希特勒占领的欧洲国家的数百万同胞又做了什么、哪些又没有做到？对于这些和其他一些问题，你都可以在这本书中找到答案。

本书揭示了20世纪战后时期，在国际舆论的压力下各国是如何积极追查和惩罚纳粹战犯的事实，讲述了来自美国司法部特别调查办公室、各种犹太组织，首先是西蒙·维森塔尔中心的“纳粹猎人”的故事，包括法国律师贝娅塔和瑟奇·克拉斯费尔德在内的许多忘我追捕纳粹战犯的事迹，以及苏联检察官对该工作的积极参与。特别调查办公室同苏联总检察官办公室之间的合作是苏美两国当年所开展的协作活动中为数不多的成功范例之一。

1985年4月28日，《华盛顿邮报》刊登了沃尔特·瑞克斯的一段话：“我们制定方案，要驱逐那些曾经同纳粹合作过的污点分子，该方案的履行本身就非常重要，但是现在有了另一个缘由，让我们更严肃认真地履行该方案。同纳粹分子的斗争是美国和苏联之间开

★★★★★ БЕЗ СРОКА ДАВНОСТИ



展的唯一一次共同行动，在我们两国之间，此次行动实际上起到了纽带作用。或许，那些年代所发生的事件是我们两国之间友谊的重要的也可能是唯一的基础，我们在回忆这些事件时感到相当的温暖。今天，当我们面临共同敌人的威胁时，这个敌人甚至可能比希特勒更为危险，当我们刚刚开始艰难的协作进程，以便减轻威胁时，正是本着我们在共同的反纳粹斗争中所表现出来的这种良好的意愿，我们得以汲取力量，而在这种力量的帮助下，我们将共同努力……毫无疑问，这些协同行动将唤起我们对共同过去的回忆，或许，甚至会大大增加未来我们是否能够生活在和平世界中的机率。”

……时光飞逝。80年代早期和中期，苏联驻华盛顿大使馆的工作似乎就是调查那些陈年旧案。令人惊奇的是，甚至在20多年后，对那些岁月的回忆和印象还是那么清晰和鲜活。要感谢命运使我们得以深入了解苏联外交的真实情况，使我们有机会为苏美合作事业的发展做出哪怕微薄的贡献，两国之间的合作正起步于那个我们国家被称作“邪恶帝国”的岁月。应该特别指出，认为只有苏联情报人员才追捕和惩罚纳粹战犯的想法是不符合事实的。

有鉴于此，我希望在这里回忆这样一些名字，如领导苏联驻华盛顿大使馆工作长达24年之久的阿纳托利·多勃雷宁，苏联外交部第一副部长兼社会主义劳动英雄格奥尔吉·科尔尼延科，外交部副部长、苏联驻美国大使、北美司司长维克托·科姆普列克托夫。在他们的领导下，我们有幸掌握了外交艺术的基本知识。

在促进苏美在追捕和惩罚纳粹罪犯的合作中做出突出贡献的还有A. 别斯梅尔特内、Ю. 沃龙佐夫、B. 瓦肖夫、B. 伊萨科夫、O. 索科洛夫、A. 梅什科夫、B. 米科尔恰克、B. 库茨尼佐夫、A. 罗扎诺夫、B. 斯列金、Э. 马拉扬等。他们中有人已经离开了我们，谨以此书作为对他们的纪念。

美国司法部特别调查办公室主任埃里·罗森鲍姆对《纳粹猎人》一书的出版给予了真诚的支持。

作者特此向国际信息研究所所长亚历山大·格里戈罗维奇·哈里顿表示由衷的感谢，感谢他对本书的出版所给予的理解和莫大的帮助。

随后的审判。1946年5月13日美国总公诉人给杜鲁门的秘密备忘录对此可资证明。在纽伦堡法庭宣布对主要战犯的第一次国际审判判决书前的四个半月，R. H. 杰克森写道：

“苏联赞成组织一系列类似的国际审判，很明显，它们希望也能在苏联境内举行这种审判……”

“现在我们正准备举行第二次国际审判，审判的对象即便不全是，也大多数为工业家和金融家。但是，如果在这个审判中仅将工业家作为被告的话，就会形成这样一种印象，调查他们的原因仅在于他们是工业家。此外，如果我们不得不与苏联共产主义分子和法国左派分子一同提起公诉的话，对此次审判就更可能产生类似的反响……同时，我们还担心，俄罗斯人或法国人可能会担任法庭的主席……”

“对此，我只有一个回答：可以绕过国际军事法庭，仅在非纳粹化计划的框架内进行针对工业家的审判。我反对继续进行这种审判，我也不会向美国政府推荐这种审判。对于我们美国人而言，这种针对工业家的审判能给我们带来的利益微乎其微；相反，我们因其而可能蒙受的风险却可能是相当大的。”

“我担心的是，长期以来开展的针对私营工业的舆论攻势——审判即涉及于此——会使工业家不愿在将来同我国政府在武器生产领域开展合作，而为了我们未来的国防事业，我们应该开展这种合作……①”

这种蓄意破坏活动的结果就是由美国自己进行了所谓的12个针对垄断资本家、纳粹外交部、参谋总部、党卫军某些部门等的审判。仅在例外的情况下，对毒物专家、里宾特洛普派外交家、纳粹军官和党卫军刽子手所做出的判决，才是对他们亲自或者下令实施的罪行所做出的切实惩处。甚至这些判决也很快就被撤销，战犯被释放。

因此，纽伦堡大审判之后整整有30年，苏联和美国之间根本

① 摘自：《党卫军在行动：文献资料》，M. Ю. 拉金斯基编辑。莫斯科，1969年，第558—559页。

无法在调查和惩治纳粹战犯领域开展合作。

1979 年之前，美国移民归化局的工作人员负责居住在美国的纳粹战犯的查实工作。他们对纳粹嫌疑人提起了近 300 起诉讼，这些嫌疑人大多数于 1948 年至 1952 年间居住在美国，他们在办理入境手续时向美国政府隐瞒了自己的过去。

例如，1953 年就做出了将“巴尔干刽子手”A. 阿尔秋科维奇驱逐出境的判决，但依据特别法他被批准留在美国。特别法规定，如果被判处驱逐出境者将被驱逐至他们可能会受到“人身迫害”的国家，那么可以变更驱逐目的国。从 1978 年开始，由于对该特别法中有关战争期间在欧洲国家犯下罪行的人士的相关规定进行了修订（“E. 霍茨曼修订案”），终于出现了将阿尔秋科维奇驱逐出境的现实可能（实际上 1986 年才将其驱逐出境）。

对在美纳粹战犯的正式调查工作始于 1973 年，当时美国向德意志联邦共和国移交了赫米娜·布劳恩施泰内尔^①。起诉是由布鲁克林（纽约市）检察官办公室提起的。移民归化局的任务主要是办理将赫米娜·布劳恩施泰内尔从美国驱逐出境的正式手续。

布劳恩施泰内尔案件使人们开始关注在美纳粹战犯问题。美国国会众议院司法委员会移民事务小组委员会主席约舒亚·艾尔伯格和众议院议员伊丽莎·霍茨曼首先提出对隐藏在美国国内的纳粹战犯进行侦察和惩处的问題。

在 1974 年 6 月 26 日写给国务卿亨利·基辛格的信中，来自宾夕法尼亚州的众议院议员约舒亚·艾尔伯格直接指控国务院阻挠对

① 赫米娜·布劳恩施泰内尔生于1920年。女纳粹，死亡营的守卫，1941—1942年间在拉芬斯堡，1943年在马伊达内克。1949年奥地利刑事法庭以参与无理屠杀罪名判处其入狱3年。被释放后，奥地利民事法庭撤销了对布劳恩施泰内尔的赦免令，案件被退回以进行补充调查，她的监禁期限被延长。

1959年布劳恩施泰内尔嫁给了美国电力工程师拉西尔·瑞恩，移居美国，并于1963年获得了美国国籍。在美国她被再次指控犯有拷问和杀害犯人，以及亲自将妇女、老人和儿童赶进毒气室的罪行。证人证实，挑选的唯一标准是她当时的心情好坏。布劳恩施泰内尔为自己辩护说，她只是在履行自己作为守卫的一般职责。赫米娜·布劳恩施泰内尔于1981年在德意志联邦共和国受到审判，被判处终身监禁。《第三帝国史》，C. 沃罗帕耶夫编著。莫斯科，1996年，第90—91页。



美国境内的纳粹战犯嫌疑犯的侦察工作。

在信中，艾尔伯格表示“对于国务院无意同负责调查在美纳粹战犯嫌疑犯事务的司法部进行合作，他深感担忧”。

艾尔伯格指出，他所领导的小组委员会获知西德有意引渡几名这样的嫌疑犯，但在采取具体措施之前，德意志联邦共和国的负责人必须确信，国务院“会非常重视这种要求”。

国务院的积极参与对于调查过程具有极其重要的现实意义，因为很多推定罪行的证人居住在美国之外，要让他们对某些关键问题作答必须获得这些国家政府的批准。

“有两个嫌疑犯现在住在费城，而唯一的证人是苏联公民，如果要获得这些证人的证词，毫无疑问，需要国务院的帮助。”

在给基辛格的信中，他还指出，国务院甚至对司法部提出的协作请求都不予回复。艾尔伯格所领导的小组委员会于4月3日和6月25日对该问题举行了听证会，并“建议司法部继续坚持调查”。

“我认为没有国务院的参与，调查真的很困难。我明白进行这种调查时必须考虑到特殊的政治意图，但我们的责任是保证《移民归化法》得到准确和适当的履行，”在给基辛格的信中，艾尔伯格指出，“为此，我建议国务院积极协助移民归化局，彻底查清事实”。

1977年，国会专门就此举行了听证会。1978年，根据彼得·罗迪诺领导的众议院司法委员会的建议，美国国会通过第95-549号法案，授权司法部开始调查在美纳粹分子，并对这些人采取必要的法律措施。

1979年，成立了美国司法部特别调查办公室，负责查实和侦察隐藏在美国的纳粹战犯，搜集他们过去的犯罪证据，在现有资料的基础上提起诉讼，以便剥夺犯罪分子的美籍并将他们驱逐出境。但法案同时保留声明，政府不会坚持要求对这些罪犯做出判决及剥夺他们的人身自由。上述保留声明是迫于国会内部民族主义（乌克兰、波罗的海沿岸国家、白俄罗斯等）院外活动人士所施加的压力做出的，尽管许多国会议员对此相当愤怒。

特别调查办公室的成立大大推动了对在美纳粹分子的追捕工